

GP 10/1/2 17

CUESTION DE GIBRALTAR

Consenso aprobado por la Asamblea General

en su 85a. sesión plenaria, el 1.º de diciembre de 1976

097/030/017

La Asamblea General, observando que, desde la aprobación de su resolución 3286 (XXIX) de 13 de diciembre de 1974, se han celebrado conversaciones que aún continúan entre los Gobiernos de España y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte sobre la cuestión de Gibraltar, urge a ambos Gobiernos a que hagan posible, sin dilación y en función de las actuales circunstancias, el inicio de las negociaciones previstas en el consenso aprobado por la Asamblea el 14 de diciembre de 1973 <sup>1/</sup>, con objeto de llegar a una solución permanente del problema de Gibraltar a la luz de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y en el espíritu de la Carta de las Naciones Unidas.

<sup>1/</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo octavo período de sesiones, Suplemento No. 30 (A/9030), pág. 111.

UNITED NATIONS  
GENERAL  
ASSEMBLY



Distr.  
LIMITED

A/C.4/31/L.23  
16 November 1976  
ENGLISH  
ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

Thirty-first session  
FOURTH COMMITTEE  
Agenda item 25

IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING  
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

QUESTION OF GIBRALTAR

Draft consensus

The General Assembly, taking note that, since the approval of its resolution 3286 (XXIX) of 13 December 1974, talks - which are still continuing - have been held between the Governments of Spain and of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the question of Gibraltar, urges both Governments to make possible without delay, taking due account of current circumstances, the initiation of the negotiations envisaged in the consensus approved by the General Assembly on 14 December 1973, 1/ with the object of reaching a lasting solution to the problem of Gibraltar, in the light of the relevant resolutions of the United Nations General Assembly and in the spirit of the Charter of the United Nations.

1/ Official Records of the General Assembly, Twenty-eighth Session, Supplement No. 30 (A/9030), p. 111.

10/1/2  
17



ATIONS UNIES  
ASSEMBLEE  
GENERALE



Distr.  
LIMITEE  
A/C.4/31/L.23  
16 novembre 1976  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS/ESPAGNOL

Trente et unième session  
QUATRIEME COMMISSION  
Point 25 de l'ordre du jour

APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE  
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

QUESTION DE GIBRALTAR

Projet de consensus

L'Assemblée générale, notant que, depuis l'adoption de sa résolution 3286 (XXIX) du 13 décembre 1974, des conversations - qui se poursuivent actuellement - ont eu lieu sur la question de Gibraltar entre le Gouvernement espagnol et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, prie instamment les deux gouvernements de rendre possible sans délai, compte dûment tenu des circonstances actuelles, l'engagement des négociations prévues dans le consensus approuvé par l'Assemblée générale le 14 décembre 1973 1/, afin de parvenir à une solution durable du problème de Gibraltar, compte tenu des résolutions pertinentes de l'Assemblée générale et dans l'esprit de la Charte des Nations Unies.

1/ Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt-huitième session, Supplément No 30 (A/9030), p. 120.